

32004D0015

L 5/76

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

9.1.2004.

PADOMES LĒMUMS

(2003. gada 22. decembris),

ar ko groza Kopīgās konsulārās instrukcijas II daļas 1.2. punktu un minētajai instrukcijai pievieno jaunu pielikumu

(2004/15/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

mēnešu laikā pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi šo lēmumu, izlemj, vai tā transponēs šo lēmumu savos tiesību aktos.

ņemot vērā Padomes 2001. gada 24. aprīļa Regulu (EK) Nr. 789/2001, ar ko Padomei rezervē izpildu pilnvaras attiecībā uz dažiem sīki izstrādātiem noteikumiem un praktiskām procedūrām vīzu pieteikumu izskatīšanā ⁽¹⁾,

- (5) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju šis lēmums papildina Šengenas *acquis* noteikumus tā nolīguma nozīmē, ko noslēgusi Eiropas Savienības Padome un Islandes Republika un Norvēģijas Karaliste par abu minēto valstu iesaistīšanos to Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē ⁽²⁾, uz kuriem attiecas joma, kas minēta 1. panta A punktā Lēmumā 1999/437/EK par dažiem minētā Nolīguma piemērošanas pasākumiem ⁽³⁾.

ņemot vērā Francijas Republikas iniciatīvu,

tā kā:

- (1) Iespēja dalībvalstij pārstāvēt kādu citu dalībvalsti trešā valstī, kā paredzēts Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) II daļas 1.2. punktā, pašlaik ir tikai gadījumos, kad konkrētajai dalībvalstij, kura lūdz pārstāvību, nav pārstāvniecības minētajā trešā valstī.

- (6) Šis lēmums papildina tos Šengenas *acquis* noteikumus, kas nav saistoši Apvienotajai Karalistei saskaņā ar Padomes 2000. gada 29. maija Lēmumu 2000/365/EK par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā ⁽⁴⁾. Tāpēc Apvienotā Karaliste nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, tas tai nav saistošs un nav jāpiemēro.

- (2) Ņemot vērā to, ka ir ievērojami palielinājies to pieteikumu skaits, kas iesniegti par vīzu izsniegšanu ieeļošanai Šengenas zonā, attiecībā uz vienotu vīzu izsniegšanu trešās valstīs pašlaik vajadzīga dalībvalstu ieguldīto līdzekļu sinerģija un to dienestu atrašanās vietu koordinācija un racionalizācija, kuru uzdevums ir pārbaudīt vīzu pieteikumus. Tādējādi būtu jāparedz iespēja dalībvalstīm pārstāvēt citas dalībvalstis kādā trešā valstī, pat ja pārstāvamajai dalībvalstij jau ir pārstāvniecība konkrētajā trešā valstī, pamatojoties uz taisnīgu sadali starp dalībvalstīm.

- (7) Šis lēmums papildina tos Šengenas *acquis* noteikumus, kas nav saistoši Īrijai saskaņā ar Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmumu 2002/192/EK par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā ⁽⁵⁾. Tāpēc Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, tas nav tai saistošs un nav jāpiemēro.

- (3) Turklāt pārskatāmības labad ir lietderīgi šai KKI pievienot jaunu pielikumu, ietverot to pārstāvniecību sarakstu, kuras izsniedz vienotās vīzas.

- (8) Šis lēmums papildina Šengenas *acquis* vai kā citādi ir ar to saistīts 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta izpratnē,

- (4) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un tādējādi šis lēmums nav tai saistošs un nav jāpiemēro. Ņemot vērā to, ka šis lēmums pamatojas uz Šengenas *acquis* atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļas noteikumiem, Dānija saskaņā ar iepriekšminētā protokola 5. pantu sešu

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Kopīgās konsulārās instrukcijas II daļas 1.2. punktu groza šādi:

⁽¹⁾ OV L 116, 26.4.2001., 2. lpp.

⁽²⁾ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁽³⁾ OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.

1. Punkta a) līdz d) apakšpunktu aizstāj ar šādiem punktiem:

“a) Ja atbildīgajai valstij nav diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulāta attiecīgajā valstī, vienoto vīzu var izsniegt tās valsts pārstāvniecība vai konsulāts, kura pārstāv atbildīgo valsti. Vīzu izsniedz pārstāvētās valsts vārdā ar tās piekrišanu un vajadzības gadījumā apspriežoties ar centrālajām iestādēm. Ja kādai no Beniluksa valstīm ir diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulāts, tā parasti automātiski pārstāv pārējās Beniluksa valstis, ja vien attiecīgā Beniluksa valsts praktiski nespēj pārstāvēt pārējās Beniluksa valstis, un šādā gadījumā pārējās Beniluksa valstis var aicināt citu partnervalsti pārstāvēt tās jautājumos saistībā ar vīzām attiecīgajā trešajā valstī;

b) pat ja valstij ir diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulāts trešā valstī, tā var lūgt citu valsti, kurai ir konsulāts trešā valstī, to pārstāvēt. Vīzu izsniedz pārstāvētās valsts vārdā ar tās piekrišanu un vajadzības gadījumā apspriežoties ar centrālajām iestādēm;

c) ja vienotās vīzas izsniedz atbilstoši a) un b) apakšpunktam, par pārstāvniecības veidu vienojas pārstāvētā valsts vai valstis un valsts, kas pārstāv minēto valsti vai valstis, kā arī precizē:

— šādas pārstāvniecības darbības ilgumu un tās izbeigšanas nosacījumus,

— un attiecībā uz b) apakšpunkta piemērošanu precizē šādas pārstāvniecības īstenošanas pasākumus, ieskaitot nosacījumus, kas reglamentē telpu vai personāla nodrošināšanu, par ko ir atbildīga pārstāvošā valsts un pārstāvētā valsts, un par pārstāvētās valsts iespējamo finansiālo ieguldījumu to izmaksu segšanā, kas radušās, pārstāvošajai valstij veicot vīzu izsniegšanu;

d) ja vienotās vīzas izsniedz atbilstoši a) un b) apakšpunktam, pārstāvniecību norāda to pārstāvniecību sarakstā, kuras izsniedz 18. pielikumā norādītās vienotās vīzas.”

2. Panta e) apakšpunktā vārdus “trešās valstīs, kurās nav pārstāvētas visas Šengenas valstis” aizstāj ar “ja pārstāvniecība atbilst a) un b) apakšpunktam”.

3. Punkta e) apakšpunkta pēdējo ievilkumu aizstāj ar šādu:

“— Vietējā līmenī diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulāti atbilstoši vietējai konsulārajai sadarbībai nodrošina, ka vīzas pieprasītājiem ir pieejama atbilstoša informācija par pienākumiem, kas rodas saistībā ar pārstāvniecības izmantošanu saskaņā ar a) un b) apakšpunktu.”

2. pants

KKI pievieno pielikumu, kura kārtas numurs ir 18 un nosaukums ir “To pārstāvniecību saraksts, kuras izsniedz vienotās vīzas”. Šo pielikumu izveido un atjaunina, pamatojoties uz informāciju, kas sniegta Padomes ģenerālsekretariātam saskaņā ar procedūru, kas minēta 2. pantā Regulā (EK) Nr. 789/2001 un ko ievēro, izdarot grozījumus rokasgrāmatā par Šengenas vīzu izsniegšanu trešās valstīs, kurās nav pārstāvētas visas Šengenas valstis, kā arī ar minēto pielikumu aizstāj rokasgrāmatu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

Briselē, 2003. gada 22. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
A. MATTEOLI